

# USER MANUAL



## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	5
3. OPIS URZĄDZENIA.....	7
4. PANEL STEROWANIA.....	8
5. TABELA PROGRAMÓW.....	10
6. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE.....	15
7. OPCJE.....	17
8. USTAWIENIA.....	19
9. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	20
10. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	20
11. WSKAZÓWKI I PORADY.....	25
12. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	26
13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	30
14. DANE TECHNICZNE.....	32
15. INFORMACJE O PRODUKCIE ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM UE 1369/2017.....	33

## Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie — nie wszystkie z nich można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia. Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:  
**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:  
**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**




Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny. Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.

- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
  - kuchnie dla pracowników na zapleczkach sklepów w biurach oraz innych miejscach pracy;
  - do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych;
  - do wspólnego użytku w blokach mieszkalnych lub pralniach samoobsługowych.
- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 7 kg (patrz „Tabela programów”).
- Ciśnienie robocze wody w punkcie podłączenia powinno wynosić od 0,5 bara (0,05 MPa) do 8 barów (0,8 MPa).
- Wykładzina podłogowa, dywan lub mata podłogowa nie mogą zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie.
- Urządzenie powinno być podłączone do sieci wodociągowej za pomocą dołączonego nowego zestawu węży lub innego nowego zestawu węży dostarczonego przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie wolno używać starego zestawu węży.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



Urządzenie należy zainstalować zgodnie z odpowiednimi krajowymi przepisami.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe, w tym gumową tuleję z plastikowym elementem dystansowym.
- Przechowywać blokady transportowe w bezpiecznym miejscu. Jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba ponownego transportu urządzenia, należy zamontować blokady w celu unieruchomienia bębna, aby zapobiec wewnętrznym uszkodzeniom.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Nie instalować ani nie korzystać z urządzenia w miejscach, w których temperatura może spaść poniżej 0°C lub w których mogłoby być ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Podłoże, na którym będzie stało urządzenie, musi być płaskie, stabilne, odporne na działanie wysokiej temperatury i czyste.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pomiędzy urządzeniem i podłogą.
- Po ustawieniu urządzenia w docelowym miejscu należy za pomocą poziomiczy sprawdzić, czy jest prawidłowo wypoziomowane. W przeciwnym razie należy odpowiednio wyregulować jego nóżki.
- Nie instalować urządzenia bezpośrednio nad podłogową kratką ściekową.
- Nie rozpryskiwać wody na urządzenie i nie narażać go na nadmierny kontakt z wilgocią.
- Nie instalować urządzenia w miejscach uniemożliwiających całkowite otworzenie pokrywy urządzenia.
- Nie umieszczać pod urządzeniem żadnych zamkniętych pojemników na wypadek ewentualnego wycieku wody. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania informacji, jakich akcesoriów można używać.

### 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



#### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

### 2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- Jeśli wąż dopływowy jest za krótki, nie stosować węży przedłużających. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, aby zamówić dłuższy wąż dopływowy.
- Z węża spustowego może wypłynąć woda. Są to pozostałości wody po testach przeprowadzanych w fabryce.
- Wąż spustowy można przedłużyć maksymalnie do 400 cm. Więcej informacji na temat innych węży spustowych i przedłużających można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym.

### 2.4 Eksploatacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Upewnić się, że w praniu nie ma żadnych metalowych przedmiotów.
- Nie prac odzieży mocno zaplamionej olejem, smarem lub innymi tłustymi substancjami. Mogą one uszkodzić gumowe części pralki. Przed włożeniem do pralki należy taką odzież wyprać wstępnie ręcznie.

### 2.5 Serwis

- Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, który naprawi urządzenie.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

### 2.6 Utylizacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zamknąć dopływ wody.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w bębnie.
- Utylizację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie miejscowymi przepisami w zakresie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

## 3. OPIS URZĄDZENIA

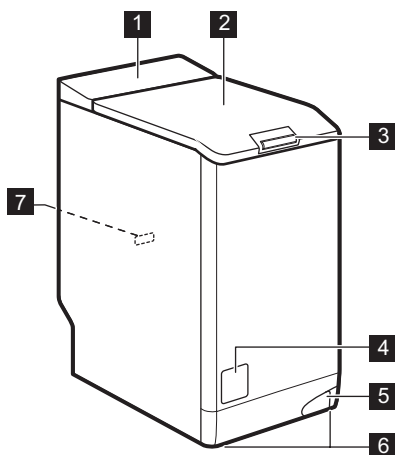
### 3.1 Funkcje specjalne

Zakupiona przez Państwa pralka spełnia wszystkie nowoczesne wymagania związane z efektywnym praniem przy jednoczesnym niskim zużyciu wody, energii i detergentów, zapewniając wyjątkową wydajność prania.

- **Rozwiązanie Oko-Mix** służy ochronie włókien tkanin dzięki różnym fazom wstępnego mieszania, podczas których detergent i płyn zmiękczający do tkanin mieszane są z wodą, a następnie dozowane do prania. W ten sposób docierają do każdego włókna.
- **Technologia ProSense** wykrywa wielkość ładunku i określa czas trwania programu w ciągu 30 sekund. Program prania jest indywidualnie dostosowany do wielkości ładunku i rodzaju tkanin, nie powodując przy tym wydłużenia czasu pracy ani zwiększenia zużycia energii i wody ponad wymagany poziom.

- Para to szybki i łatwy sposób na odświeżenie ubrań. Delikatne programy parowe usuwają nieprzyjemne zapachy i zmniejszają zagniecenia w suchych tkaninach, co ułatwia prasowanie. **Opcja Para +** powoduje dodanie delikatnej fazy parowej na koniec każdego cyklu, co sprzyja rozluźnieniu włókien i zmniejszeniu zagnieceń. Prasowanie będzie łatwiejsze!
- **Opcja Odplamianie** umożliwia usuwanie uporczywych plam dzięki optymalizacji działania odplamiacza.
- Dzięki **opcji Soft Plus** płyn zmiękczający do tkanin jest równomiernie rozprowadzany w praniu i dociera do każdego włókna, zapewniając idealną miękkość tkanin.

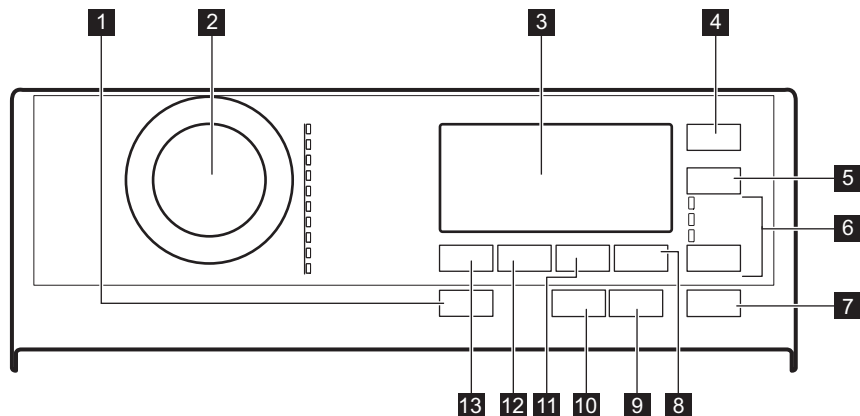
### 3.2 Widok urządzenia




- 1 Panel sterowania
- 2 Pokrywa
- 3 Uchwyt pokrywy z przyciskiem
- 4 Filtr pompy opróżniającej
- 5 Dźwignia do transportu urządzenia
- 6 Nóżki do poziomowania urządzenia
- 7 Tabliczka znamionowa

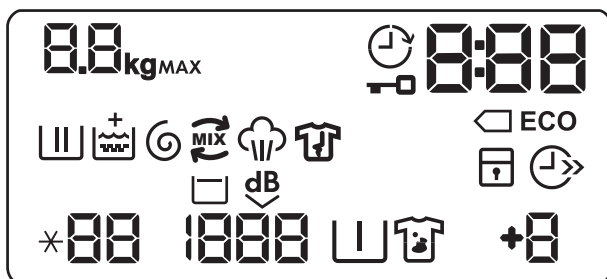
## 4. PANEL STEROWANIA

### 4.1 Opis panelu sterowania
























- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> przycisk Wł./Wył.</p> <p><b>2</b> Pokrętko wyboru programów</p> <p><b>3</b> Wyświetlacz</p> <p><b>4</b> Eco Przycisk dotykowy </p> <p><b>5</b> Skrócenie czasu Przycisk dotykowy</p> <p><b>6</b> Opcja Przycisk dotykowy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tylko płukanie</li> <li>• Tylko wirowanie</li> <li>• Tylko odpompowanie</li> </ul> <p><b>7</b> Przycisk dotykowy Start/Pauza</p> | <p><b>8</b> Przycisk dotykowy Dodatkowe płukanie</p> <p><b>9</b> Przycisk dotykowy Opóźniony start</p> <p><b>10</b> Przycisk dotykowy Para +</p> <p><b>11</b> Przycisk dotykowy Odplamianie/Pranie wstępne</p> <p><b>12</b> Przycisk dotykowy Wirowanie</p> <p><b>13</b> Przycisk dotykowy Temperatura</p> |
|---|--|

### 4.2 Wyświetlacz









	Wskaźnik maksymalnego wsadu. Symbol <b>kg</b> miga podczas wykrywania ciężaru ładunku (patrz rozdział „Funkcja wykrywania ładunku PROSENSE”).
<b>MAX</b>	Wskaźnik maksymalnego ładunku. Miga, gdy wielkość ładunku przekracza maksymalny wsad dla wybranego programu.
	Wskaźnik opóźnienia rozpoczęcia programu.
	Wskaźnik blokady drzwi.
	Wskaźnik cyfrowy może pokazywać: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czas trwania programu (np. <b>2:40</b>).</li> <li>• Czas opóźnienia programu (np. <b>30'</b> lub <b>2h</b>).</li> <li>• Zakończenie cyklu ().</li> <li>• Kod ostrzeżenia (np. <b>E20</b>).</li> </ul>
	Wskaźniki trybu energooszczędnego. Wskaźnik  pojawia się w przypadku wyboru programu do prania bawełny w temperaturze 40°C lub 60°C.
	Wskaźnik fazy prania: miga podczas fazy prania wstępnego i zasadniczego.
	Wskaźnik fazy płukania: miga podczas fazy płukania.
	Wskaźnik  pojawia się, gdy włączono opcję Soft Plus.
	Wskaźnik fazy wirowania i odpompowania. Miga podczas fazy wirowania i odpompowania.
	Wskaźnik OKO MIX.
	Wskaźnik fazy parowej.
	Wskaźnik fazy chroniącej przed zagnieceniami.
	Wskaźnik blokady uruchomienia.
	Wskaźnik funkcji oszczędzania czasu.
<b>88</b>	Wskaźnik temperatury. Wskaźnik * - - pojawia się, gdy wybrano pranie w zimnej wodzie.
<b>1888</b>	Wskaźnik prędkości wirowania.
	Wskaźnik funkcji Stop z wodą.
<b>dB</b>	Wskaźnik funkcji Bardzo ciche.

	Wskaźnik prania wstępnego.
	Wskaźnik odplamiania.
	Wskaźnik dodatkowego płukania.





## 5. TABELA PROGRAMÓW

### Programy prania

Program	Temperatura domyślna Zakres temperatury	Referencyjna prędkość wirowania Zakres prędkości wirowania	Maksymalny ciężar wsadu	Opis programu
Bawełna	40°C 95°C – pranie w zimnej wodzie	1300 obr./min 1300 - 400 obr./min	7 kg	<p><b>Białe i kolorowe tkaniny bawełniane.</b> Średnio, bardzo lub lekko zabrudzone.</p> <p><b>Standardowe programy do określenia parametrów eksploatacyjnych dla klasy energetycznej.</b> Zgodnie z rozporządzeniem 1061/2010 programy Bawełna 60°C oraz Bawełna 40°C z opcją  są odpowiednikami programów: „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C” i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40°C”. Są one najbardziej wydajnymi programami pod względem łącznego zużycia wody i energii do prania średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych.</p> <p> Temperatura wody w fazie prania może różnić się od temperatury podanej dla wybranego programu.</p>
Syntetyki	40°C 60°C – pranie w zimnej wodzie	1200 obr./min 1200-400 obr./min	3 kg	<p><b>Tkaniny syntetyczne lub mieszane.</b> Średnio zabrudzone.</p>

Program	Temperatura domyślna Zakres temperatury	Referencyjna prędkość wirowania Zakres prędkości wirowania	Maksymalny ciężar wsadu	Opis programu
Delikatne	30°C 40°C – pranie w zimnej wodzie	1200 obr./min 1200-400 obr./min	2 kg	<b>Delikatne tkaniny, takie jak akryl, wiskoza oraz tkaniny mieszane wymagające delikatnego prania.</b> Średnio zabrudzone.
 Wełna/ Jedwab	40°C 40°C – pranie w zimnej wodzie	1200 obr./min 1200-400 obr./min	1,5 kg	<b>Rzeczy wełniane nadające się do prania w pralce i przeznaczone do prania ręcznego oraz inne tkaniny z symbolem „pranie ręczne”<sup>1)</sup>.</b>
 Para	-	-	1 kg	<b>Program parowy do tkanin bawełnianych i syntetycznych.</b> Program parowy można stosować do odzieży suszonej <sup>2)</sup> , pranej lub raz noszonej. Program zmniejsza zagniecenia i usuwa nieprzyjemne zapachy <sup>3)</sup> oraz rozluźnia włókna. Po zakończeniu programu należy szybko wyjąć pranie z bębna. Prasowanie po programie parowym jest dużo łatwiejsze. Nie stosować jakiegokolwiek detergentu. Jeśli jest to konieczne, należy usunąć plamy wypraniem lub miejscowym odplamianiem. Programy parowe nie realizują żadnych cykli higienicznych. Nie włączaj programu parowego dla następujących rodzajów odzieży: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rzeczy nieprzeznaczone do suszenia w suszarce.</li> <li>• Rzeczy z elementami plastikowymi, metalowymi, drewnianymi itp.</li> </ul>
OKOPower	30°C 60°C – 30°C	1300 obr./min 1300 obr./min – 400 obr./min	3 kg	<b>Odzież bawełniana i syntetyczna o trwałych kolorach.</b> Kompletny program prania trwający zaledwie 59 minut, dokładnie piorący rzeczy po jednodniowym noszeniu, zapewnia dobrą wydajność prania w krótkim czasie.







Program	Temperatura domyślna Zakres temperatury	Referencyjna prędkość wirowania Zakres prędkości wirowania	Maksymalny ciężar wsadu	Opis programu
Antyalergiczny	60°C	1300 obr./min 1300-400 obr./min	7 kg	<b>Białe rzeczy bawełniane.</b> Program usuwa mikroorganizmy dzięki fazie prania, w której przez kilka minut utrzymuje się temperatura powyżej 60°C. Pozwala to usunąć zarazki, bakterie, mikroorganizmy i cząstki stałe. Dodatkowa faza płukania zapewnia skuteczne usunięcie resztek detergentu oraz pyłków i alergenów. Dzięki temu pranie jest skuteczniejsze.
20 min. - 3 kg	30°C 40°C – 30°C	1200 obr./min 1200-400 obr./min	3 kg	<b>Rzeczy bawełniane i syntetyczne,</b> lekko zabrudzone lub noszone jeden raz.




Program	Temperatura domyślna Zakres temperatury	Referencyjna prędkość wirowania Zakres prędkości wirowania	Maksymalny ciężar wsadu	Opis programu
 Outdoor	30°C 40°C – pranie w zimnej wodzie	1200 obr./min 1200-400 obr./min	2 kg <sup>4)</sup> 1 kg <sup>5)</sup>	<p> Nie używać płynu zmiękczającego do tkanin i upewnić się, że w dozowniku detergentu nie został płyn.</p> <p><b>Odzież turystyczna, techniczna, sportowa, kurtki z materiałów nieprzemakalnych i oddychających, kurtki z odpinanym futerkiem lub wewnętrzną podpinką.</b>Zalecany ciężar wsadu to 2 kg. Programu można także używać do regeneracji tkanin nieprzemakalno-oddychających, zwłaszcza tkanin z powłoką hydrofobową. Aby prawidłowo zregenerować tkaniny nieprzemakalno-oddychające, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączyć detergent piorący do przegródki .</li> <li>• Włączyć specjalny środek przywracający właściwości hydrofobowe do przegródki na płyn zmiękczający .</li> <li>• Zmniejszyć wielkość wsadu do 1 kg.</li> </ul> <p>Aby dodatkowo poprawić właściwości hydrofobowe odzieży, należy wysuszyć ją w suszarce, ustawiając program Outdoor (jeśli jest dostępny i suszenie w suszarce jest dozwolone w instrukcjach umieszczonych na metce).</p>

Program	Temperatura domyślna Zakres temperatury	Referencyjna prędkość wirowania Zakres prędkości wirowania	Maksymalny ciężar wsadu	Opis programu
Koc	40°C 60°C – pranie w zimnej wodzie	800 obr./min 800-400 obr./min	2 kg	<b>Pojedynczy syntetyczny koc, odzież pikowana, kołdra, kurtki puchowe i tym podobne.</b>

- 1) Podczas tego cyklu bęben obraca się powoli w celu zapewnienia delikatnego prania. Może wydawać się, że bęben nie obraca się lub że nie obraca się prawidłowo.
- 2) Jeśli ustawiono program parowy z suszeniem prania, po zakończeniu programu pranie może wydawać się wilgotne. Rozwiesić pranie na około 10 minut.
- 3) Program parowy nie usuwa szczególnie intensywnych zapachów.
- 4) Program prania.
- 5) Program prania i faza impregnacji.

### Zgodność opcji programów

	Bawełna	Syntetyki	Delikatne	Wetna/Jedwab 	Para 	OKOPower	Antyalergiczny	20 min. - 3 kg	Outdoor 	Koc
Wirowanie	■	■	■	■		■	■	■	■	■
Stop z wodą 	■	■	■	■		■	■		■	
Bardzo ciche 	■	■	■							
Odblamanie <sup>1)</sup>	■	■					■			
Pranie wstępne	■	■					■			
Dodatkowe płukanie	■	■	■			■	■		■	
Eco <sup>2)</sup> 	■	■	■							■
Skrócenie czasu <sup>3)</sup>	■	■	■		■					
Tylko płukanie	■	■	■	■		■	■	■	■	■

	Bawełna	Syntetyki	Delikatne	Wetna/Jedwab 	Para 	OKOPower	Antyalergiczny	20 min. - 3 kg	Outdoor 	Koc
Tylko wirowanie	■	■	■	■		■	■	■	■	■
Tylko odpompowanie	■	■	■	■		■	■	■	■	■
Opóźniony start	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Para + <sup>1)</sup>	■	■					■			
Soft Plus	■	■	■			■	■			■

1) Funkcja nie jest dostępna z temperaturą niższą niż 40°C.

2) Funkcja nie działa w temperaturze poniżej 30°C.

3) Po wybraniu najkrótszego czasu trwania programu zaleca się zmniejszenie wielkości wsadu. Pełny załadunek prania jest możliwy, ale efekty prania mogą być mniej zadowalające.

## 5.1 Woolmark Apparel Care – zielony




**WOOL HAND WASH SAFE**

Firma Woolmark Company zatwierdziła cykl prania wełny dostępny w tym urządzeniu jako nadający się do prania odzieży wełnianej oznaczonej metką „prac ręcznie”, pod warunkiem, że pranie będzie wykonane zgodnie z zaleceniami producenta pralki. Należy stosować się do informacji dotyczących suszenia oraz pozostałych wskazówek zamieszczonych na metce odzieży. M1734  
W wielu krajach symbol Woolmark jest certyfikowanym znakiem towarowym.

## 6. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE







Podane wartości uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi standardami. Różne czynniki, takie jak ilość i rodzaj prania oraz temperatura otoczenia, mogą wpływać na zmianę tych wartości. Czas trwania programu może również zależeć od ciśnienia wody, napięcia zasilania oraz temperatury doprowadzanej wody.



Producent zastrzega sobie możliwość zmiany parametrów technicznych urządzenia w celu poprawy jego jakości bez uprzedniego powiadomienia.



W programach prania funkcja Prosense może wpływać na czas trwania programu oraz parametry eksploatacyjne. Więcej informacji znajduje się w części „Funkcja wykrywania ładunku Prosense” w rozdziale „Codzienna eksploatacja”.

Programy	Wsad (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%) <sup>1)</sup>
Bawełna 60°C	7	1,44	84	205	52
Bawełna 40°C	7	0,98	85	215	52
Syntetyki 40°C	3	0,54	50	140	35
Delikatne 40°C	2	0,50	49	75	35
Włna/Jedwab 30°C	1,5	0,19	38	70	30
<b>Standardowe programy do prania tkanin bawełnianych</b> 					
Bawełniane 60°C – program standardowy 	7	0,77	43	275	52
Bawełniane 60°C – program standardowy 	3,5	0,37	34	215	52
Bawełniane 40°C – program standardowy 	3,5	0,33	34	215	52

<sup>1)</sup> Po zakończeniu fazy wirowania.

Tryb wyłączenia (W)	Tryb czuwania (W)
0.30	0.30
Podane wyżej informacje są zgodne z rozporządzeniem 1015/2010 Komisji UE, wdrażającym dyrektywę 2009/125/WE.	



## 7. OPCJE

### 7.1 Wprowadzenie

- i** Opcje/funkcje nie są dostępne dla wszystkich programów prania. Należy sprawdzić zgodność opcji/funkcji z programami prania w „Tabeli programów”. Dana opcja/funkcja może wykluczać inną. W takim przypadku urządzenie nie pozwoli na jednoczesny wybór niezgodnych opcji/funkcji. Ekran dotykowy i przyciski powinny być zawsze czyste i suche.

### 7.2 Wł./Wył.

Naciśnięcie tego przycisku przez kilka sekund umożliwia włączenie lub wyłączenie urządzenia. Podczas włączania i wyłączania urządzenia emitowane są dwa różne dźwięki.

W niektórych przypadkach funkcja Tryb czuwania automatycznie wyłącza urządzenie, aby zmniejszyć pobór energii. Należy wtedy ponownie włączyć urządzenie.

Więcej informacji znajduje się w rozdziale Codzienna eksploatacja.

### 7.3 Eco ◀

Opcja **ECO** zapewnia zmniejszenie zużycia energii przy jednoczesnym zachowaniu dobrych efektów prania.

Tę opcję należy ustawić dla normalnie zabrudzonych rzeczy pranych w temperaturze 30°C lub wyższej.

Zużycie wody i energii zależy od różnych czynników, takich jak ciśnienie wody, jej twardość i temperatura, temperatura otoczenia, rodzaj i ilość prania, ustawione opcje, prędkość wirowania oraz wahania napięcia w sieci elektrycznej. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik **ECO**.



Jeśli wybrano program Bawełniane z temperaturą 40°C lub 60°C, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ◀**ECO**. Są to najbardziej wydajne programy do prania tkanin bawełnianych pod względem całkowitego zużycia wody i energii.

### 7.4 Skrócenie czasu

Ta opcja umożliwia skrócenie czasu trwania programu.

- W przypadku średnio lub lekko zabrudzonego prania można skrócić program prania. Dotknąć przycisku **jednokrotnie**, aby skrócić czas trwania.
- Gdy ładunek jest niewielki, dotknąć przycisku **dwukrotnie**, aby ustawić program bardzo szybki.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ◀>.



Ta opcja służy także do skracania programu Para.

### 7.5 Temperatura

Przy wyborze programu prania urządzenie automatycznie proponuje domyślną temperaturę.

Użyć tej opcji, aby zmienić domyślną temperaturę.

Włącza się wskaźnik \*-- = zimna woda o zadanej temperaturze (urządzenie nie podgrzewa wody).

### 7.6 Wirowanie

Po ustawieniu programu urządzenie automatycznie wybiera maksymalną prędkość wirowania.

Dotknąć tego przycisku, aby:

- **Zmniejszyć prędkość wirowania.**



Na wyświetlaczu widoczne są wyłączenie prędkości wirowania dostępne dla ustawionego programu.

- **Włączyć opcję Stop z wodą.** Urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby zapobiec powstaniu zagnieci na praniu. Program prania kończy się z wodą w bębnie, a ostatnia faza wirowania nie jest przeprowadzana. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik

Pokrywa pozostaje zablokowana. Bęben obraca się regularnie, aby zmniejszyć zagniecenia. Należy odpompować wodę, aby odblokować pokrywę.

Dotknięcie przycisku Start/Pauza: urządzenie wykona fazę wirowania i odpompuje wodę.

- **Włączyć opcję Bardzo ciche.** Wszystkie fazy wirowania (pośrednie i ostatnia) są wstrzymane, a program kończy się z wodą w bębnie. Pozwala to zmniejszyć zagniecenia. Program jest bardzo cichy, można go uruchamiać nocą, gdy dostępne są tańsze taryfy za prąd. W niektórych programach płukania pobierana jest większa ilość wody.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik

Pokrywa pozostaje zablokowana. Bęben obraca się regularnie, aby zmniejszyć zagniecenia. Należy odpompować wodę, aby odblokować pokrywę.

Dotknięcie przycisku Start/Pauza: urządzenie wykonuje tylko fazę odpompowania.



Urządzenie automatycznie odpompuje wodę po około 18 godzinach.

## 7.7 Odplamianie/Pranie wstępne

Naciskać przycisk, aby włączyć jedną z dwóch opcji.

Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni wskaźnik.

### • Odplamianie

Wybrać tę opcję, aby dodać fazę odplamiania do programu w celu usunięcia uporczywych plam za pomocą odplamiacza.

Dodać odplamiacz do przegródki . Odplamiacz zostanie dodany podczas odpowiedniej fazy programu prania.



Opcja ta może wydłużyć czas trwania programu oraz nie jest dostępna w temperaturze poniżej 40°C.

### • Pranie wstępne

Opcja ta umożliwia dodanie fazy prania wstępnego w 30°C przed fazą prania.

Opcja jest zalecana do mocno zabrudzonego prania, zwłaszcza zawierającego piasek, pył, błoto lub inne cząstki stałe.



Opcja ta może wydłużyć czas trwania programu.

## 7.8 Dodatkowe płukanie

Ta opcja umożliwia dodanie maksymalnie 3 cykli płukania do wybranych programów prania.

Opcji tej należy używać w miejscach, w których występuje miękka woda oraz do prania rzeczy osób wrażliwych na detergenty.

Wskaźnik pokazuje wybraną liczbę cykli płukania.

Opcja ta wydłuża czas trwania programu.



Jeśli opcję Dodatkowe płukanie ustawiono jako domyślną i wybrano zgodny program prania, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie . W tym przypadku naciśnięcie przycisku Dodatkowe płukanie umożliwia dodanie tylko jednego płukania.

## 7.9 Przycisk pominięcia fazy (Opcja)

Naciskając ten przycisk, można ustawić:


- Opcja Tylko płukanie. Urządzenie wykonuje tylko fazę płukania oraz fazy wirowania i odpompowania wybranego programu.
- Opcja Tylko wirowanie. Urządzenie wykonuje tylko fazę wirowania wybranego programu prania.
- Opcja Tylko odpompowanie. Urządzenie wykonuje tylko fazę odpompowania wybranego programu prania.

**i** Czwarte dotknięcie spowoduje przywrócenie domyślnych ustawień programu prania.




## 7.10 Para +

Opcja ta powoduje dodanie fazy parowej, a następnie krótkiej fazy chroniącej przed zagnieceniami na koniec programu prania.

Faza parowa chroni przed zagnieceniami oraz ułatwia prasowanie odzieży.

Podczas fazy parowej na wyświetlaczu miga wskaźnik .

**i** Opcja ta może wydłużyć czas trwania programu.


Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się zero , wskaźnik  świeci się, a wskaźnik  zaczyna migać. Bęben delikatnie obraca się przez około 30 minut, aby zachować działanie pary. Dotknięcie jakiegokolwiek przycisku spowoduje zatrzymanie fazy ochrony przed zagnieceniami i odblokowanie pokrywy.

**i** Mniejszy ładunek prania umożliwia osiągnięcie lepszych efektów.

## 7.11 Opóźniony start

Ta opcja umożliwia późniejsze rozpoczęcie programu, w dogodnym czasie.

Dotykać przycisku, aby ustawić żądany czas opóźnienia. Czas zwiększa się skokowo co 30 minut do 90 minut, a następnie od 2 godzin do 20 godzin.

Po dotknięciu przycisku Start/Pauza na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik  i wybrany czas opóźnienia, a urządzenie rozpoczyna odliczanie.

## 7.12 Start/Pauza

Dotknąć przycisku Start/Pauza, aby uruchomić urządzenie, włączyć tryb paury lub przerwać działanie programu.

# 8. USTAWIENIA


## 8.1 Sygnały dźwiękowe

Aby wyłączyć sygnały dźwiękowe informujące o zakończeniu programu, należy dotknąć jednocześnie i przytrzymać przez około 3 sekund przyciski Opóźniony start i Dodatkowe Płukanie.

**i** Po wystąpieniu usterki urządzenia sygnały dźwiękowe nadal będą emitowane.

## 8.2 Blokada uruchomienia

Ta opcja pozwala zapobiec manipulowaniu przez dzieci przy panelu sterowania.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy jednocześnie dotknąć przycisków Odplamianie/Pranie wstępne i Dodatkowe płukanie, aż wskaźnik  na wyświetlaczu **zaświeci się/zgaśnie**.

Opcję można włączyć:

- Po dotknięciu przycisku Start/Pauza: wszystkie przyciski i pokrętko wyboru programów są wyłączone (z wyjątkiem przycisku Wł./Wył.).

- Przed dotknięciem przycisku Start/ Pauza: urządzenie nie uruchomi się. Po wyłączeniu urządzenie zapamiętuje wybór tej opcji.

### 8.3 Soft Plus


Ustawić opcję Soft Plus, aby optymalnie dozować płyn zmiękczający do tkanin i zapewnić miękkość tkanin.

Zaleca się to w przypadku używania płynu zmiękczającego do tkanin.



Opcja ta nieznacznie wydłuża czas trwania programu.

Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy jednocześnie dotknąć przycisków

Temperatura i Wirowanie, aż wskaźnik **+** nad wskaźnikiem  **zaświeci się/ zgaśnie**.

### 8.4 Stałe dodatkowe płukanie

Ta opcja umożliwia dodanie na stałe jednego cyklu płukania do programu, który umożliwi dokonanie takiego wyboru.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski Opcja i Dodatkowe płukanie, aż odpowiedni wskaźnik **włączy/wyłączy się**. Ta opcja dodaje dwie fazy płukania, a na wyświetlaczu pojawi się **+2**.

## 9. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM



Podczas instalacji lub przed pierwszym użyciem w urządzeniu może znajdować się niewielka ilość wody. Woda w urządzeniu jest pozostałością po testach funkcjonalnych przeprowadzonych przez producenta mających na celu upewnienie się, że dostarczone urządzenie jest w idealnym stanie technicznym, bez usterek.

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

2. Odkręcić zawór wody.
3. Wlać 2 litry wody do przegródki na detergent do fazy prania. Spowoduje to uruchomienie układu odpływowego.
4. Umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce na detergent do fazy prania.
5. Ustawić i uruchomić program do prania bawełny z ustawioną najwyższą temperaturą, nie wkładając prania. Spowoduje to usunięcie wszelkich możliwych zabrudzeń z bębna i zbiornika.

## 10. CODZIENNA EKSPLOATACJA



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

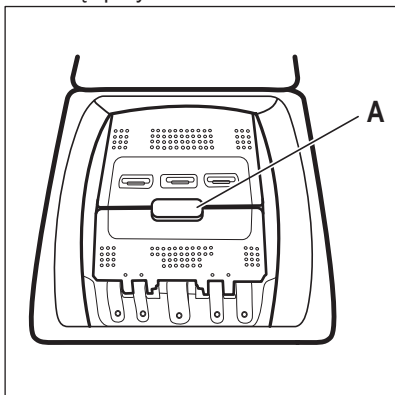
### 10.2 Wkładanie prania

1. Otworzyć pokrywę urządzenia.

### 10.1 Włączanie urządzenia

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
  2. Odkręcić zawór wody.
  3. Nacisnąć przycisk Wł./Wył., aby włączyć urządzenie.
- Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy.

2. Nacisnąć przycisk **A**.



Bęben otworzy się automatycznie.

3. Włożyć pranie do bębna (należy robić to pojedynczo).  
4. Strzepnąć rzeczy przed włożeniem ich do urządzenia.

Nie należy wkładać za dużo prania do bębna.

5. Zamknąć bęben i pokrywę.



**UWAGA!**





Przed zamknięciem pokrywy urządzenia należy sprawdzić, czy bęben został prawidłowo zamknięty.

### 10.3 Przegródki na detergenty. Stosowanie detergentów i dodatków

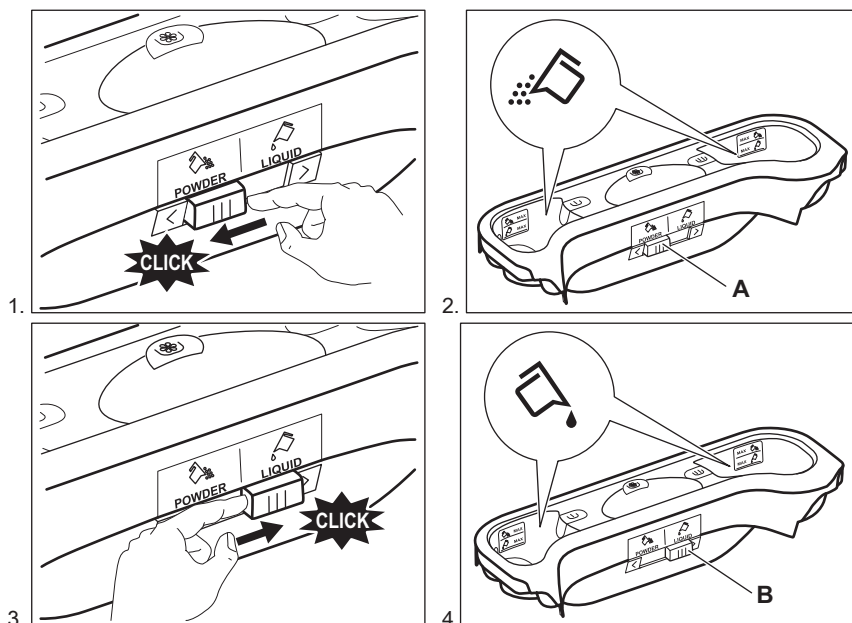
1. Odmierzyć środki do prania przeznaczone do pralki – detergent i płyn zmiękczający.
2. Umieścić detergent i płyn zmiękczający w odpowiednich przegródkach.



Zawsze należy przestrzegać instrukcji zamieszczonej na opakowaniu detergentów.

	 <p>Przegródka na detergent do fazy prania wstępnego. Oznaczenia MAX wskazują maksymalny poziom detergentu (w proszku lub w płynie). Przy wyborze programu z odplamianiem należy dodać detergent (w proszku lub w płynie).</p>
	 <p>Przegródka na detergent do fazy prania. Oznaczenia MAX wskazują maksymalny poziom detergentu (w proszku lub w płynie).</p>
	 <p>Przegródka na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal). Oznaczenie <b>M</b> wskazuje maksymalny poziom dodatków w płynie.</p>
	 <p>Kłapka do detergentu w proszku lub w płynie.</p>

## 10.4 Detergent w płynie lub proszku



- Położenie **A** – detergent w proszku (ustawienie fabryczne).
- Położenie **B** – detergent w płynie.




### Korzystając z detergentu w płynie:

- Nie stosować gęstych ani żelowych detergentów.
- Nie przekraczać maksymalnego poziomu płynu.

## 10.5 Ustawianie programu

1. Ustawić pokrętko wyboru programów. Zaświeci się wskaźnik odpowiedniego programu. Kontrolka przycisku Start/Pauza będzie migać na czerwono. Na wyświetlaczu pojawią się: domyślna temperatura, prędkość wirowania oraz puste wskaźniki paskowe dostępnych funkcji.
2. Aby zmienić temperaturę i/lub prędkość wirowania, należy nacisnąć odpowiednie przyciski.
3. Ustawić dostępne funkcje.

## 10.6 Uruchamianie programu bez opóźnienia

Aby rozpocząć program, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza. Odpowiedni wskaźnik przestanie migać i pozostanie włączony. Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik aktualnej fazy programu. Program uruchomi się, a pokrywa zostanie zablokowana. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .



Gdy urządzenie napełnia się wodą, na krótki czas może włączyć się pompa opróżniająca.

## 10.7 Ponowne obliczanie czasu trwania cyklu

- i** Po około 15 minutach od chwili rozpoczęcia programu:
- Urządzenie automatycznie dopasowuje czas trwania programu do ładunku prania w celu zapewnienia doskonałego efektu prania w jak najkrótszym czasie.
  - Na wyświetlaczu pojawi się nowa wartość czasu.

## 10.8 Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Nacisnąć kilka razy przycisk Opóźniony start, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia wartość minut lub godzin opóźnienia. Włączy się odpowiedni wskaźnik.
2. Nacisnąć przycisk Start/Pauza. Urządzenie rozpocznie odliczanie czasu opóźnienia. Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.

- i** Przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza w celu uruchomienia urządzenia można zmienić lub anulować ustawienie funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu.

## 10.9 Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu

Aby anulować opóźnienie rozpoczęcia programu:

1. Nacisnąć przycisk Start/Pauza, aby włączyć tryb paazy. Zacznie migać odpowiedni wskaźnik.
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Opóźniony start, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie .
3. Ponownie nacisnąć przycisk Start/Pauza, aby natychmiast uruchomić program.

## 10.10 Przerwywanie programu i zmiana opcji

Niektóre opcje można zmienić tylko przed uruchomieniem programu.

1. Nacisnąć przycisk Start/Pauza. Zacznie migać odpowiedni wskaźnik.
2. Zmienić ustawioną opcję.
3. Ponownie nacisnąć przycisk Start/Pauza.

Program będzie kontynuowany.

## 10.11 Anulowanie programu w trakcie jego trwania

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wył., aby anulować program i wyłączyć urządzenie.
2. Nacisnąć ponownie przycisk Wł./Wył., aby uruchomić urządzenie. Następnie można ustawić nowy program prania.

- i** Przed rozpoczęciem nowego programu urządzenie może odpompować wodę. W takim przypadku należy upewnić się, że detergent nadal znajduje się w przegródce; w przeciwnym razie należy uzupełnić detergent.

## 10.12 Funkcja wykrywania ładunku ProSense

- i** Czas trwania programu podany na wyświetlaczu odpowiada **średniemu/dużemu ładunkowi**.

Po dotknięciu przycisku Start/Pauza wskaźnik maksymalnego ładunku gaśnie, wskaźnik zaczyna migać, a funkcja ProSense rozpoczyna wykrywanie wielkości ładunku:

1. Urządzenie wykrywa ładunek podczas pierwszych 30 sekund: wskaźnik **kg** oraz kropki czasu migają, bęben obraca się powoli.
2. Po zakończeniu wykrywania ładunku wskaźnik **kg** gaśnie, a kropki czasu przestają migać. Czas trwania programu zmienia się odpowiednio, może się skrócić lub wydłużyć. Po

kolejnych 30 sekundach rozpoczyna się napełnianie wodą.

Po zakończeniu wykrywania ładunku, **jeśli bęben jest przepełniony**, na wyświetlaczu miga wskaźnik **MAX**:

W takim przypadku w ciągu 30 sekund można wstrzymać pracę urządzenia i wyjąć z bębna kilka rzeczy.

Po wyjęciu części prania dotknąć przycisku Start/Pauza, aby ponownie uruchomić program. Fazę ProSense można powtarzać maksymalnie trzykrotnie (patrz punkt 1).

**Ważne!** Jeśli użytkownik nie zmniejszy ciężaru ładunku, program prania rozpocznie się pomimo przeładowania. W takim przypadku efekty prania mogą nie być zadowalające.




Okolo 20 minut po rozpoczęciu programu czas trwania programu może ponownie się zmienić z uwagi na ilość wody wchłoniętą przez włókna.



Wykrywanie wielkości ładunku przez funkcję ProSense odbywa się tylko przy pełnych programach prania (jeśli nie wybrano pominięcia faz).

## 10.13 Otwieranie pokrywy w trakcie trwania programu



**UWAGA!** Jeśli temperatura i poziom wody w bębnie są za wysokie, wskaźnik  pozostanie widoczny na wyświetlaczu i nie będzie można otworzyć pokrywy.

Aby otworzyć pokrywę, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk Wł./Wyl., aby wyłączyć urządzenie.
2. Odczekać kilka minut, a następnie ostrożnie otworzyć pokrywę.
3. Zamknąć pokrywę.


4. Włączyć urządzenie i ponownie ustawić program.

## 10.14 Otwieranie pokrywy, gdy włączona jest funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu

Gdy włączona jest funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu, pokrywa urządzenia jest zablokowana.

Otwarcie pokrywy urządzenia:

1. Nacisnąć przycisk Start/Pauza.



Wskaźnik  wyłączy się.

2. Otworzyć pokrywę urządzenia.
3. Zamknąć pokrywę i nacisnąć przycisk Start/Pauza.

Funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu wznowi działanie.

## 10.15 Zakończenie cyklu

Po zakończeniu programu urządzenie wyłączy się automatycznie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie  i zgaśnie wskaźnik blokady pokrywy .

Zgaśnie wskaźnik przycisku Start/Pauza.

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wyl., aby wyłączyć urządzenie.

Po upływie pięciu minut od momentu zakończenia programu funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłączy urządzenie.



Po ponownym uruchomieniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się informacja o zakończeniu ostatnio ustawionego programu. Wybrać nowy program za pomocą pokrętła wyboru programów.


2. Wyjąć pranie z bębna.
3. Upewnić się, że bęben jest pusty.
4. Pozostawić uchylone drzwi, aby nie dopuścić do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów.




## 10.16 Odpompowanie wody po zakończeniu cyklu


**Program prania zakończył się, ale w bębnie pozostaje woda:**

Bęben obraca się regularnie, aby nie dopuścić do powstania zagnieień na praniu.

Świeci się wskaźnik blokady pokrywy . Pokrywa pozostaje zablokowana.


Należy odpompować wodę, aby móc otworzyć pokrywę.

1. W razie potrzeby należy zmniejszyć prędkość wirowania.
2. Nacisnąć przycisk Start/Pauza. Urządzenie odpompuje wodę i przeprowadzi wirowanie.
3. Po zakończeniu programu, gdy zgaśnie wskaźnik blokady drzwi , można otworzyć drzwi.
4. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund Wł./Wył., aby wyłączyć urządzenie.

 Urządzenie automatycznie odpompuje wodę i przeprowadzi odwirowanie po upływie około 18 godzin.

urządzenie, aby ograniczyć zużycie energii, gdy:

- Urządzenia nie użytkowano przez 5 minut przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza.  
Nacisnąć przycisk Wł./Wył., aby ponownie włączyć urządzenie.
- Po 5 minutach od zakończenia programu prania  
Nacisnąć przycisk Wł./Wył., aby ponownie włączyć urządzenie.  
Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie zakończenia ostatnio ustawionego programu.  
Wybrać nowy program za pomocą pokręła wyboru programów.

 Po wybraniu programu lub opcji prania, które kończy się zatrzymaniem wody w bębnie, funkcja **AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE nie wyłączy** urządzenia, aby przypomnieć użytkownikowi o konieczności odpompowania wody.

## 10.17 Opcja AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Funkcja AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE automatycznie wyłącza

# 11. WSKAZÓWKI I PORADY



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 11.1 Wkładanie prania

- Należy posegregować pranie: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne i wełniane.
- Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na etykietach prania.
- Nie prać razem białej i kolorowej odzieży.
- Niektóre kolorowe rzeczy mogą farbować podczas pierwszego prania.

Zaleca się pranie ich oddzielnie za pierwszym razem.

- Pozapinać poszewki i zatraski oraz zasunąć zamki błyskawiczne. Spiąć paski.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć zwinięte tkaniny.
- Odwrócić na drugą stronę wielowarstwowe tkaniny, wełnę oraz rzeczy z nadrukami.
- Usunąć uporczywe plamy specjalnym detergentem.
- Plamy i silne zabrudzenia należy zaprać przed włożeniem odzieży do bębna

- Należy zachować ostrożność przy praniu zasłon. Odczepić żabki/haczyki i umieścić zasłony w worku do prania lub poszewce od poduszki.
- Nie prac rozdartych tkanin lub tkanin o nieobszytych brzegach. Małe i/lub delikatne rzeczy (np. biustonosze z fiszbinami, paski, rajstopy itp.) należy prać w worku do prania.
- Mała ilość prania może stwarzać problemy z wyważeniem podczas wirowania. W takim przypadku należy ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania.
- Należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu tych produktów.
- Stosować produkty odpowiednio dobrane do typu tkaniny i koloru, temperatury programu i stopnia zabrudzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w dozownik detergentu z klapką, płynne deterenty należy umieszczać w specjalnym dozowniku (dostarczanym przez producenta detergentu).

## 11.2 Uporczywe plamy

Woda i detergent nie wystarczą do usunięcia niektórych plam.

Zalecamy usunięcie takich plam przed włożeniem prania do urządzenia.

Dostępne są specjalne odplamiacze. Należy użyć specjalnego odplamiacza przystosowanego do określonego typu plamy i tkaniny.

## 11.3 Deterenty i dodatki

- Stosować wyłącznie deterenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych:
  - deterenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,
  - deterenty w proszku do tkanin delikatnych (maksymalnie 40°C) i wełnianych,
  - deterenty w płynie, najlepiej do prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C), do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne tylko do tkanin wełnianych.
- Nie należy mieszać różnych typów detergentów.
- W celu ochrony środowiska nie należy używać większej ilości detergentu, niż jest to konieczne.

## 11.4 Wskazówki dotyczące ekologii

- Do prania normalnie zabrudzonej odzieży należy wybrać program bez fazy prania wstępnego.
- Zawsze rozpoczynać program prania z maksymalnym dozwolonym ładunkiem w bębnie.
- W programach z niską temperaturą należy w razie potrzeby stosować odplamiacz.
- Aby stosować odpowiednią ilość detergentu, należy sprawdzić twardość wody w instalacji domowej. Patrz rozdział „Twardość wody”.

## 11.5 Twardość wody

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie zmiękczacza wody przeznaczonego do pralek. Jeśli woda jest miękka, nie ma konieczności stosowania zmiękczacza wody.

Aby uzyskać informacje na temat twardości wody, należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Używać odpowiedniej ilości zmiękczacza wody. Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

# 12. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 12.1 Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą ciepłej wody z mydłem.

Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie.



### UWAGA!

Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.

## 12.2 Odkamienianie

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie środka do zmiękczenia wody przeznaczonego do pralek.

Należy regularnie sprawdzać bębny, aby nie dopuścić do nagromadzenia się osadów kamienia lub rdzy.

Do usuwania osadów rdzy należy stosować wyłącznie specjalne produkty przeznaczone do pralek. Tę procedurę należy przeprowadzać jako oddzielny cykl prania (bez odzieży).



Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

## 12.3 Pranie konserwacyjne

W programach o niskiej temperaturze niektóre detergenty mogą pozostać w bębnie. Należy regularnie przeprowadzać pranie konserwacyjne. W tym celu należy:

- Wyjąć pranie z bębna.
- Ustawić program do prania bawełny z najwyższą temperaturą i dodać niewielką ilość detergentu.

## 12.4 Uszczelka pokrywy

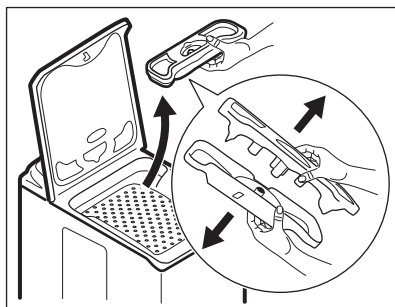
Regularnie sprawdzać uszczelkę. W razie potrzeby wyczyścić ją środkiem do czyszczenia w kremie na bazie amoniaku, uważając, aby nie zarysować jej powierzchni.



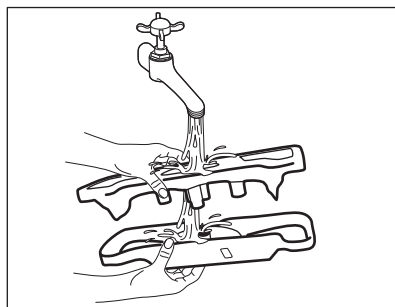
Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

## 12.5 Czyszczenie dozownika detergentu

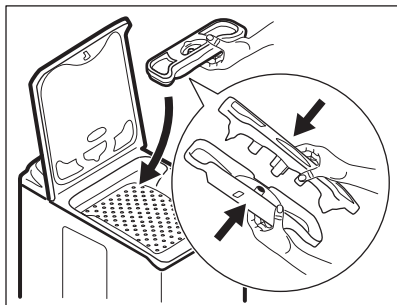
1.



2.



3.

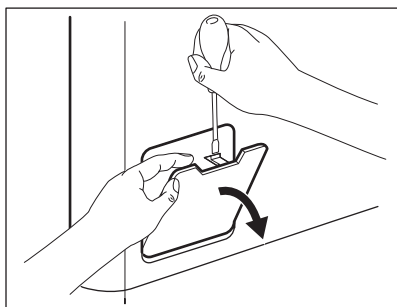


## 12.6 Czyszczenie filtra odpływowego

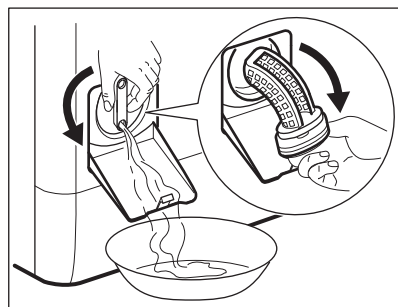


Nie czyścić filtra odpływowego, jeśli woda w urządzeniu jest gorąca.

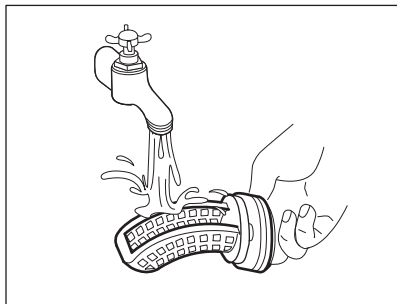
1.



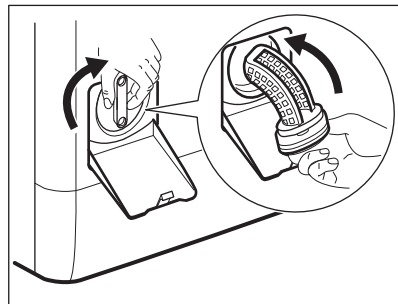
2.



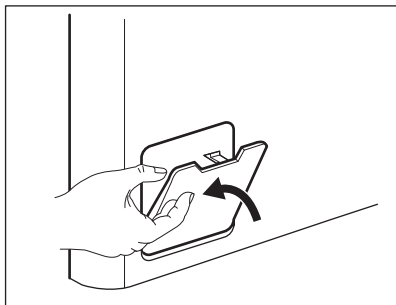
3.



4.

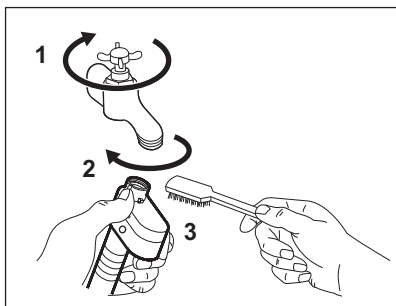


5.

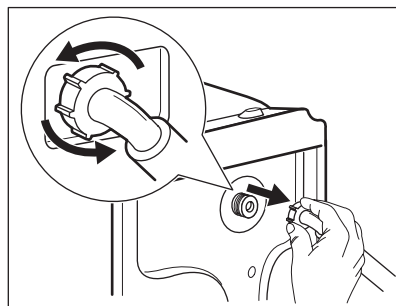


## 12.7 Czyszczenie węża dopływowego i filtra w zaworze

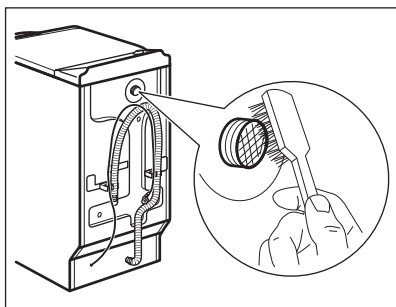
1.



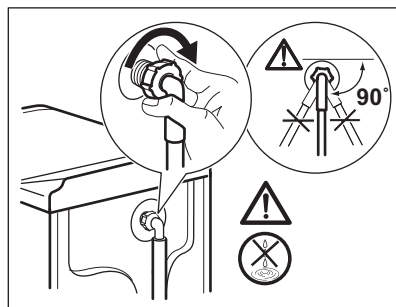
2.



3.



4.



## 12.8 Awaryjne spuszczenie wody

W razie awarii urządzenie nie odpompowuje wody.

Należy wtedy przeprowadzić czynności od (1) do (5) z punktu „Czyszczenie filtra odpływowego”. W razie potrzeby wyczyścić pompę.

## 12.9 Środki ostrożności podczas mrozu

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C, należy usunąć pozostałą wodę z węża dopływowego oraz z pompy opróżniającej.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Umieścić dwa końce węża dopływowego w zbiorniku i odczekać, aż woda spłynie z węża.
4. Wyczyścić pompę opróżniającą. Przejść do awaryjnej procedury opróżniania.
5. Gdy pompa opróżniająca jest pusta, zamocować wąż dopływowy.

**OSTRZEŻENIE!**

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że temperatura wynosi powyżej 0°C.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niskimi temperaturami.

## 13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**OSTRZEŻENIE!**

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 13.1 Wprowadzenie

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować znaleźć rozwiązanie problemu (patrz tabela). Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

**Jeśli wystąpią określone problemy, rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu:**

- **E10** – urządzenie nie napełnia się prawidłowo wodą. Uruchomić urządzenie, naciskając przycisk Start/Pauza. Po 10 sekundach nastąpi odblokowanie pokrywy.

- **E20** – urządzenie nie odpompowuje wody.
- **E40** – pokrywa urządzenia jest otworzona lub nie jest prawidłowo zamknięta. Należy sprawdzić pokrywę!
- **E80** – zasilanie jest niestabilne. Odczekać do czasu ustabilizowania się zasilania.
- **EFO** – włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. Odłączyć urządzenie i zamknąć zawór wody. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

**OSTRZEŻENIE!**

Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

### 13.2 Możliwe usterki

Problem	Możliwe rozwiązanie
Program nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka.</li> <li>• Upewnić się, że prawidłowo zamknięto pokrywę urządzenia i drzwi bębna.</li> <li>• Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.</li> <li>• Sprawdzić, czy naciśnięto przycisk Start/Pauza.</li> <li>• Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>• Wyłączyć blokadę uruchomienia, jeśli została włączona.</li> </ul>

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie napętnia się prawidłowo wodą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.</li> <li>• Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest za niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.</li> <li>• Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty, uszkodzony lub przygnieciony.</li> <li>• Upewnić się, że wąż dopływowy podłączono prawidłowo.</li> <li>• Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym oraz filtr zaworu są drożne. Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie.”</li> </ul>
Urządzenie napętnia się wodą i od razu wypompuje wodę	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy ułożono prawidłowo. Wąż może być umieszczony za nisko. Patrz punkt „Instrukcja instalacji”.</li> </ul>
Urządzenie nie wypompuje wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny.</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> <li>• Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz „Konserwacja i czyszczenie.”</li> <li>• Upewnić się, że wąż spustowy podłączono prawidłowo.</li> <li>• Jeśli ustawiono program bez fazy odpompowania, należy wybrać program odpompowania.</li> <li>• Jeśli ustawiono opcję, po zakończeniu której woda pozostaje w bębnie, należy wybrać program odpompowania.</li> </ul>
Nie włącza się faza wirowania lub cykl prania trwa dłużej niż zwykle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy ustawić program wirowania.</li> <li>• Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz „Konserwacja i czyszczenie.”</li> <li>• Ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania. Problem mógł być spowodowany nieprawidłowym rozłożeniem prania.</li> </ul>
Wyciek wody na podłogę.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że połączenia węży wody są szczelne i sprawdzić je pod kątem obecności wycieków.</li> <li>• Sprawdzić, czy węże dopływowy oraz spustowy wody nie są uszkodzone.</li> <li>• Sprawdzić, czy użyto odpowiedniego detergentu oraz jego odpowiedniej ilości.</li> </ul>
Nie można otworzyć pokrywy urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy zakończył się program prania.</li> <li>• Jeśli w bębnie pozostaje woda, wybrać opcję odpompowania lub wirowania.</li> <li>•</li> </ul>
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki i wibruje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane. Patrz punkt „Instrukcja instalacji”.</li> <li>• Upewnić się, że usunięto wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe. Patrz punkt „Instrukcja instalacji”.</li> <li>• Dołożyć do bębna więcej prania. W bębnie może być za mało prania.</li> </ul>

Problem	Możliwe rozwiązanie
Czas trwania programu wydłuża się lub skraca podczas trwania programu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funkcja ProSense dostosowuje czas trwania programu odpowiednio do rodzaju i ilości prania. Patrz „Funkcja wykrywania wsadu ProSense” w rozdziale „Codzienna eksploatacja”.</li> </ul>
Efekty prania są niezadowalające.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększyć ilość lub użyć innego detergentu.</li> <li>Użyć specjalnych środków do usuwania uporczywych plam przed praniem.</li> <li>Należy sprawdzić, czy ustawiono prawidłową temperaturę.</li> <li>Zmniejszyć ilość prania.</li> </ul>
Nadmierna ilość piany w bębnie podczas cyklu prania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmniejszyć ilość detergentu.</li> </ul>
Po zakończeniu prania w szufladzie na detergenty zostają resztki detergentu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, czy klapka znajduje się we właściwym położeniu (w lewo dla detergentu w proszku, w prawo dla detergentu w płynie).</li> <li>Upewnić się, że użyto dozownika detergentu zgodnie ze wskazówkami podanymi w tej instrukcji.</li> </ul>

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu jego przerwania.

Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli na wyświetlaczu pojawią się inne kody alarmowe. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 14. DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość / wysokość / głębokość / całkowita głębokość	400 mm / 890 mm / 600 mm / 600 mm
Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Moc całkowita Bezpiecznik Częstotliwość	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Stopień zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci	zapewniona przez osłonę zabezpieczającą z wyjątkiem sytuacji, gdy sprzęt niskonapięciowy nie ma zabezpieczenia przed wilgocią	IPX4
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min. Maks.	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Zasilanie wodą <sup>1)</sup>		Zimna woda



Maksymalny ciężar wsadu	Bawełniane	7 kg
Klasa efektywności energetycznej		A+++ -30%
Prędkość wirowania	Maksymalna prędkość wirowania	1251 obr./min

1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4" .


## 15. INFORMACJE O PRODUKCIE ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM UE 1369/2017


Arkusz informacji o produkcie	
Znak towarowy	AEG
Model	LTX8C373P, PNC913123849
Pojemność znamionowa, wyrażona w kg	7
Klasa efektywności energetycznej	A+++ -30%
Zużycie energii X kWh rocznie na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60°C i 40°C przy pełnym i częściowym załadunku oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	120
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60°C przy pełnym załadunku (kWh)	0,77
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60°C przy częściowym załadunku (kWh)	0,37
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40°C przy częściowym załadunku (kWh)	0,33
Ważone zużycie energii w trybie wyłączenia (W)	0,30
Ważone zużycie energii w trybie czuwania (W)	0,30
Zużycie wody X litrów na rok na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60°C i 40°C przy pełnym i częściowym załadunku. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	9990
Klasa »X« efektywności wirowania w skali od G (najmniejsza efektywność) do A (największa efektywność)	B
Maksymalna szybkość wirowania in rpm	1251

Wilgotność resztkowa wyrażona w procentach	52
„Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C” i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C” stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody.	-
Czas standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60°C przy pełnym załadunku wyrażony w minutach	275
Czas standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60°C przy częściowym załadunku wyrażony w minutach	215
Czas standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40°C przy częściowym załadunku wyrażony w minutach	215
Czas trwania trybu czuwania wyrażony w minutach	5
Poziom emitowanego hałasu, który powstaje podczas faz prania, wyrażony w dB(A)	49
Poziom emitowanego hałasu, który powstaje podczas faz wirowania, wyrażony w dB(A)	79
Przeznaczony do zabudowy T/N	Nie

Podane wyżej informacje są zgodne z rozporządzeniem 1015/2010 Komisji UE, wdrażającym dyrektywę 2009/125/WE.

## 16. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



192931150-A-322018



**AEG**